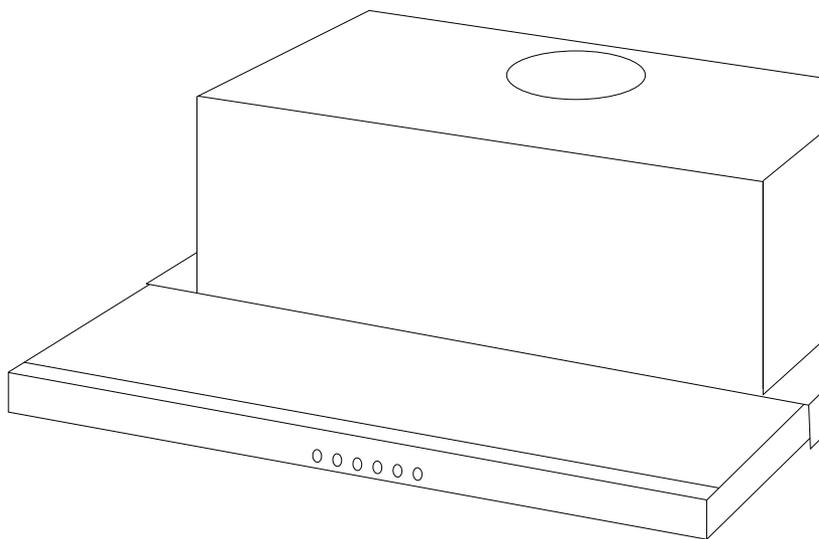
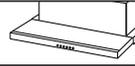


MSL600  
SLK620  
SLK650  
SLK680  
SLK980



**Pelgrim**

**handleiding**  
manual - notice d'utilisation - anleitung



## NL

handleiding . . . . . 3 – 15

## GB

manual . . . . . 16 – 28

## FR

notice d'utilisation . . . . . 29 – 41

## DE

Anleitung . . . . . 42 – 54

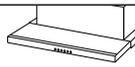
gebruik pictogrammen - pictograms used  
pictogrammes utilisés - benutzte Piktogramme



belangrijk om te weten - important information  
important à savoir - Wissenswertes



tip - tip - conseil - Tipp



## uw afzuigkap

beschrijving .....	4
inleiding .....	5

## veiligheid

waar u op moet letten .....	6
afvoersystemen .....	6

## bediening

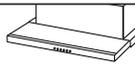
bedieningschakelaars .....	7
luifelschakelaars .....	7
intensiefstand (SLK680/980) .....	8
timer (SLK680/980) .....	8
vetfilterindicatie (SLK680/980) .....	8

## onderhoud

koolstoffilters .....	8
montage van het koolstoffilter .....	9
filterrooster verwijderen/lampen verwisselen .....	9
reinigen .....	10

## installatie

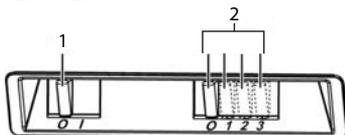
algemeen .....	11
inbouwmaten .....	11
montage van de afzuigkap .....	12
bevestiging van de afdekplaat .....	14
motorloze afzuigkap .....	14
afvoeren verpakking en toestel .....	15
technische gegevens .....	15



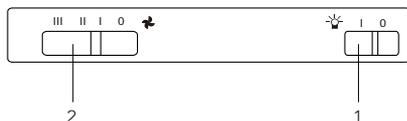
## MSL600



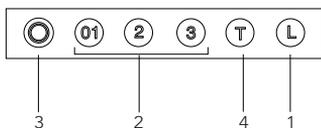
## SLK620



## SLK650

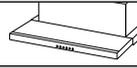


## SLK680/980



## Beschrijving

1. verlichting aan/uit
2. snelheidsschakelaar
3. indicatielampje
4. intensiefstand

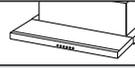


## Inleiding

Als u deze gebruiksaanwijzing doorleest, bent u snel op de hoogte van alle mogelijkheden die dit toestel u biedt. U vindt informatie voor uw veiligheid en over het onderhoud van het toestel.



Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift. Een eventueel volgende gebruiker van dit toestel kan daar zijn voordeel mee doen.



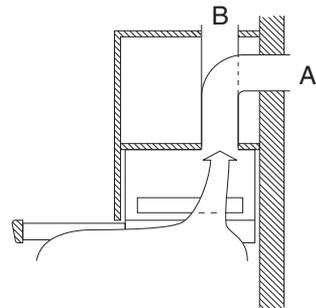
## Waar u op moet letten

- Laat het toestel aansluiten door een erkend installateur (zie hoofdstuk "Installatie").
- Bij reparatie of schoonmaakbeurten moet het toestel spanningsloos gemaakt worden. Neem de stekker uit de contactdoos of draai de schakelaar in de meterkast op nul.
- Bij koken of braden wordt de kookplaat heet, dus altijd kinderen uit de buurt houden.
- Vet en olie zijn bij oververhitting brandbaar. Blijf in de buurt tijdens het bereiden van gerechten.
- Voordat u met koken begint de afzuigkap inschakelen. Na het koken de afzuigkap nog ca. 5 minuten aan laten staan.
- Een met vet verzadigd filter is brandbaar, nooit onder de afzuigkap flamberen en op tijd het filter schoonmaken.
- Maak eerst het toestel stroomloos als u de lampen wilt vervangen! Gebruik uitsluitend dezelfde lampen met aangegeven wattage.

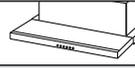
## Afvoersystemen

Sommige afzuigkappen kunnen op twee manieren worden aangesloten:

- Op een afvoerkanal (A). De aangezogen kookdampen worden naar buiten afgevoerd nadat de vetdeeltjes gefilterd zijn. Dit is de beste manier!
- Als circulatiekap. De vetdeeltjes en de geur uit de aangezogen kookdampen worden gefilterd en de lucht stroomt via de opening (B) weer terug in de keuken.







## Intensiefstand (SLK680/980)

U kunt de afzuigkap tijdelijk in de hoogste stand inschakelen, bijvoorbeeld om snel de geur af te voeren als er iets aangebrand is.

Druk op toets **(T)** om de intensiefstand in te schakelen. De afzuigkap schakelt gedurende 5 minuten in op de hoogste stand (4) en keert daarna terug naar de oorspronkelijke stand.

## Timer (SLK680/980)

Druk gedurende 2 seconden op schakelaar **(01)**, **(2)** of **(3)**. De afzuigkap blijft nog 5 minuten ingeschakeld op de gekozen stand, daarna worden de afzuigkap en de verlichting automatisch uitgeschakeld.

## Vetfilterindicatie (SLK680/980)

De verzadigingsgraad van het vetfilter wordt aangegeven door middel van het indicatielampje.

Als de afzuigkap is uitgeschakeld en wanneer toets **(T)** wordt ingedrukt, licht het indicatielampje op; de kleuren ervan hebben de volgende betekenis:

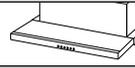
- groen licht: minder dan 6 bedrijfsuren
- geel licht: tussen 6 - 12 bedrijfsuren
- rood licht: meer dan 12 bedrijfsuren (het vetfilter moet worden schoongemaakt of, indien nodig, worden vervangen).

## Koolstoffilters

Het koolstoffilter moet worden toegepast als de afzuigkap niet op een afvoerkanal wordt aangesloten (zie afvoersystemen blz. 6).

### Let op:

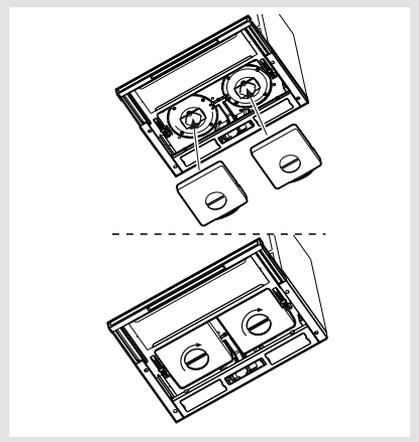
- Het koolstoffilter moet minimaal 2x per jaar worden vervangen, afhankelijk van het gebruik van de afzuigkap.
- Koolstoffilters zijn niet uitwasbaar voor hergebruik.
- Verzadigd koolstof is niet milieuvriendelijk. Vervang het filter tijdig.



## Montage van het koolstoffilter

### SLK620/650/680/980

Het koolstoffilter met het verdiepte ronde vlak op het motorhuisdeksel centreren en een slag rechtsom draaien.



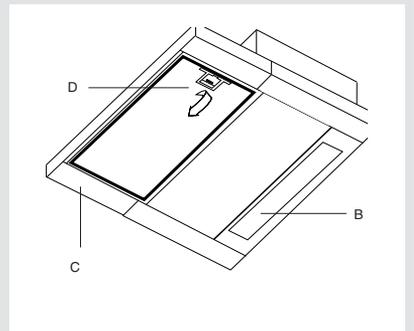
## Filterrooster verwijderen/lampen verwisselen

Maak het toestel eerst spanningsloos.

### MSL600/SLK650

Luifel (C) uittrekken. Handgreep (D) licht indrukken. Filterrooster verwijderen.

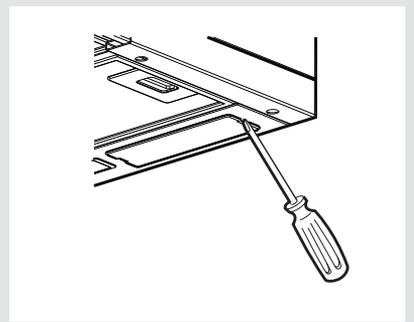
Koolstoffilter (indien van toepassing) verwijderen om de lamp te vervangen. Kunststof deksel (B) verwijderen om de lamp te vervangen.

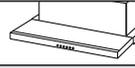


### SLK620

Luifel (C) uittrekken. Handgreep (D) licht indrukken. Filterrooster verwijderen.

Kunststof deksel verwijderen om de lamp te vervangen.



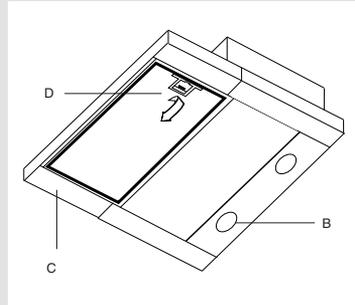


## Filterrooster verwijderen/lampen verwisselen

Maak het toestel eerst spanningsloos.

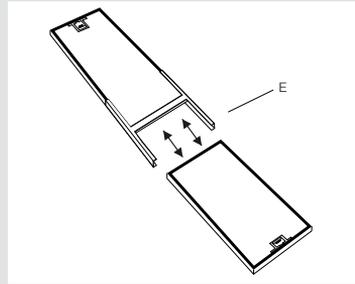
### SLK680/980

Luifel (C) uittrekken. Handgreep (D) licht indrukken. Draai het kapje (B) linksom en verwijder deze. Trek de lamp uit de houder en plaats de nieuwe lamp. Druk het deksel weer vast. Raak het lampje niet met uw handen aan, aangezien direct contact met de huid tot gevolg kan hebben dat het lampje doorbrandt.



### SLK980

Het filterrooster kan in 2 delen uiteengenomen worden. Let daarbij op dat het bevestigingsframe (E) niet beschadigd wordt.



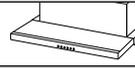
## Reinigen

### Afzuigkap

De afzuigkap kunt u schoonmaken met een sopje en daarna met schoon water nabehandelen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijvoorbeeld soda. Het lakwerk van de afzuigkap blijft mooi als u zo nu en dan de lak met was inwrijft.

### Filters

- Aluminiumfilters elke 2 weken reinigen in een sopje. Het aluminiumfilter wordt door de reinigingsmiddelen dof, dit is normaal. Reinig de filters niet in de vaatwasser. Dit kan verkleuring en/of slijtage tot gevolg hebben.
- Sommige modellen zijn standaard uitgerust met filedonfilters. Deze zijn slechts 1 à 2 maal uitwasbaar en moeten dus regelmatig vernieuwd worden.
- Koolstoffilters zijn niet uitwasbaar voor hergebruik.



## Algemeen

De aansluiting van dit apparaat op het lichtnet moet worden uitgevoerd door een erkend installateur die de juiste veiligheidsvoorschriften kent en toepast.

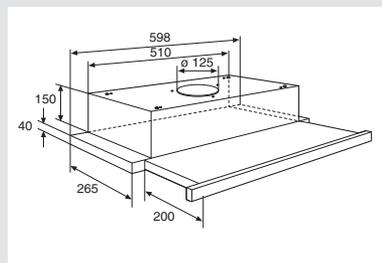
### Belangrijk om te weten:

- Als de afzuigkap wordt aangesloten op een bestaand afvoerkanaal mogen geen andere apparaten op dat kanaal aangesloten zijn (zoals een geiser of kachel).
- Denk aan de plaatselijk geldende voorschriften met betrekking tot de beluchting van gasapparaten.
- Monteer de afzuigkap altijd boven het kookgedeelte met een minimale afstand van 650 mm.
- Hoe korter de afvoerpijp en hoe minder bochten des te beter de werking van de afzuigkap.
- Controleer voordat u met boren begint of er geen installatieleiding(en) aanwezig zijn.

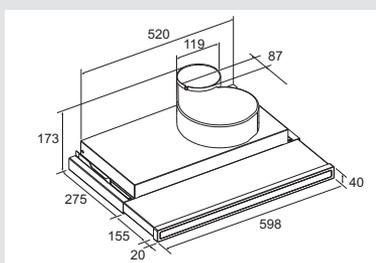


## Inbouwmaten

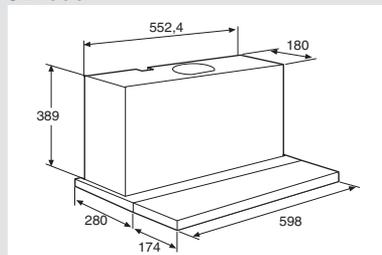
### MSL600



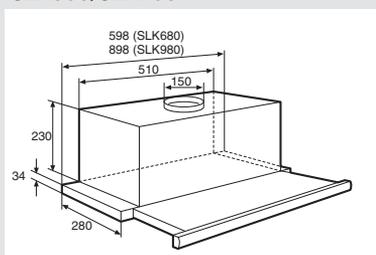
### SLK620

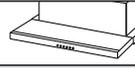


### SLK650



### SLK680/SLK980



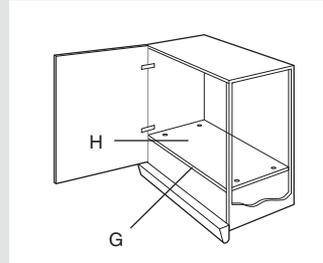


## Montage van de afzuigkap

### MSL600/SLK680/SLK980

Boor 4 gaten in de bodem van de hangkast met behulp van het bijgeleverde sjabloon (H). Zaag ook het gat voor de doorvoer van de afvoerpijp.

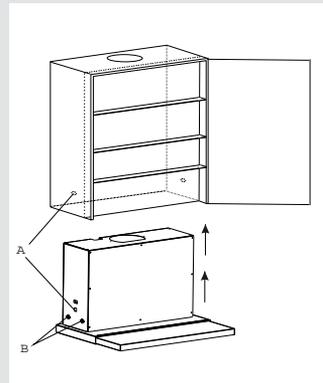
Bevestig met de 4 bijgeleverde schroeven de afzuigkap tegen de kastbodem. Let er op dat de voorzijde van de afzuigkap niet voorbij het korpus van de kastwand steekt (G).



### SLK650

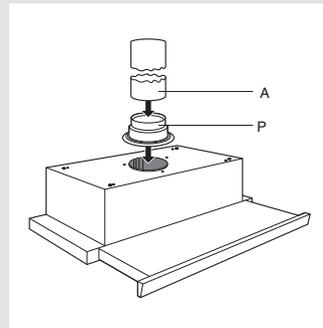
Boor 2 gaten (A) in de zijkant van de hangkast. Zaag ook het gat voor de doorvoer van de afvoerpijp. Schuif de afzuigkap in de hangkast totdat de borgveren (A) in de geboorde gaten vallen.

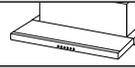
Bevestig met de 4 bijgeleverde schroeven (B) de afzuigkap van binnenuit tegen de zijkanten van de hangkast. Indien de zijkanten van de hangkast dikker zijn dan 18 mm kan de afzuigkap niet gemonteerd worden. Verwijder in dat geval de kunststof afstandsstukken (B).



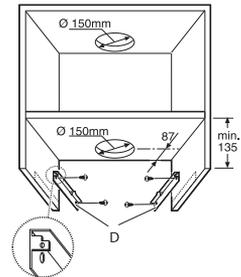
De handgreep van de luifel kunt u vervangen door ander materiaal, bijvoorbeeld van het materiaal waaruit de keukenkasten of lichtlijsten zijn voorzien. De handgreep is via de achterzijde bevestigd met schroeven.

Sluit de pijpmond (P) van de afzuigkap aan op de afvoerpijp. (A). Steek de stekker van de afzuigkap in het stopcontact.



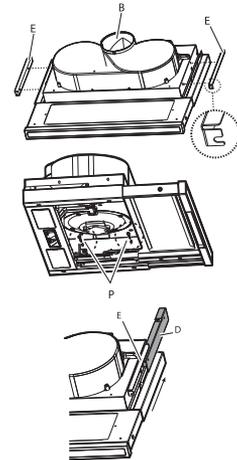
**SLK620**

Monteer de montagebeugels (D) met twee schroeven aan de binnenzijde van de hangkast (beugel L voor de linkerzijde, beugel R voor de rechterzijde). Monteer de beugels tegen de achterwand. De onderzijde dient uitgelijnd te worden met de onderste rand van de hangkast. Zaag het gat voor de doorvoer van de afvoerpijp.

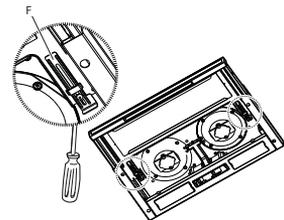


Bevestig de geleidingsstrips (E) aan de afzuigkap. De geleidingsstrips worden door middel van 2 schroeven vanuit de binnenkant van de afzuigkap vastgezet (P).

Schuif de afzuigkap in de kast zodanig dat de geleidingsstrips (E) over de bovenzijde van de montagebeugel schuift. Verbind de beide onderdelen met elkaar door een schroef aan de voorzijde van de geleidingsstrip. De afzuigkap kan aan de onderzijde uitgelijnd worden door schroeven (P) los te draaien, bij te stellen en hierna met de gewenste uitlijning vast te draaien.

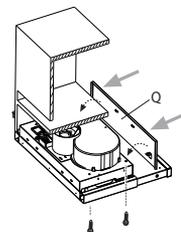


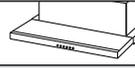
De luifel van de afzuigkap valt uit te lijnen met de voorzijde van de overige hangkasten door twee schroeven (F) los te draaien, de luifel uit te lijnen en de schroeven weer vast te draaien.



Schuif de luifel volledig open en plaats paneel (Q) tegen het front van de afzuigkap. Bevestig paneel (Q) door middel van twee schroeven vanuit de binnenzijde van de afzuigkap.

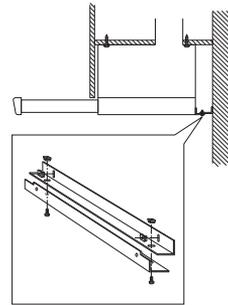
Plaats de vetfilters terug, sluit de pijpmond van de afzuigkap aan op de afvoerpijp en steek de stekker in het stopcontact.





### Bevestiging van de afdekplaat

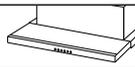
Als de diepte van de hangkast groter is dan de afzuigkap, kunt u de afdekplaat monteren via de sleufgaten aan de achterzijde van de afzuigkap. De diepte is instelbaar van 20 tot 60 mm.



### Motorloze afzuigkap

Deze afzuigkap is alleen geschikt in combinatie met een mechanisch ventilatiesysteem. De afzuigunit wordt geregeld met de schakelaar van de motorunit.

De motorunit moet enkelfasig zijn (230V-50Hz) en voorzien zijn van meerdere snelheden. Welke afzuigregeling ook wordt gekozen, de motorunit mag nooit uitschakelbaar zijn (raadpleeg de handleiding van de motorunit). De verschillende mogelijkheden worden vaak aangeduid als: midden- of hoogstand, dag- of kookstand.



## Afvoeren verpakking en toestel

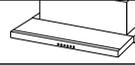
De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt zijn:

- karton
- poly-ethyleenfolie (PE)
- CFK-vrij polystyreen (PS-hard-schuim)
- polypropyleen banden om de doos

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren. De overheid kan u ook informatie verschaffen over het op verantwoorde wijze afvoeren van afgedankte huishoudelijke apparaten.

## Technische gegevens

Type	MSL600	SLK620	SLK650	SLK680/980
Spanning 230 V - 50 Hz	X	X	X	X
Aansluitwaarde W	56	176	325	240
Motor W	-	120	300	200
Verlichting W	2x28	2x28	PL 11	2x20
Koolstoffilter	-	KF22	KF20	KF80



## your cooker hood

description . . . . .	17
introduction . . . . .	18

## safety

precautions you must take . . . . .	19
extraction systems . . . . .	19

## control

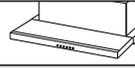
control switches . . . . .	20
visor switches . . . . .	20
intensive setting (SLK680/980) . . . . .	21
timer (SLK680/980) . . . . .	21
grease filter indication (SLK680/980) . . . . .	21

## maintenance

carbon filters . . . . .	21
assembling the carbon filter . . . . .	22
removing filter panel/changing the light bulbs . . . . .	22
cleaning . . . . .	23

## installation

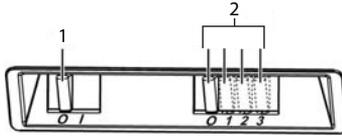
general . . . . .	24
building-in dimensions . . . . .	24
mounting the cooker hood . . . . .	25
mounting the cover . . . . .	27
cooker hood with remote motor unit . . . . .	27
disposal of packaging and appliances . . . . .	28
technical specifications . . . . .	28



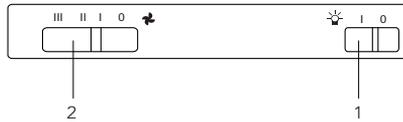
## MSL600



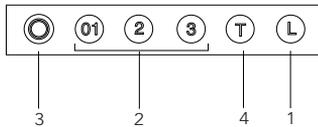
## SLK620



## SLK650

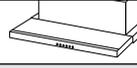


## SLK680/980



## Description

1. lighting on/off
2. speed switch
3. indicator light
4. intensive setting

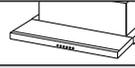


## Introduction

When you have read these instructions for use, you will quickly be aware of all the facilities the appliance can offer you. You can read about safety and how you should look after the appliance.



Keep the instructions for use and the installation instructions. Any later user of this appliance could benefit from them.



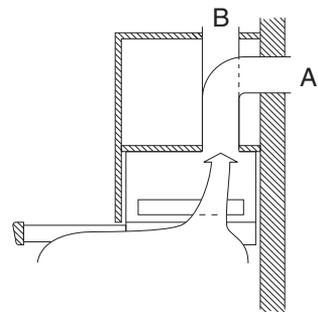
## Precautions you must take

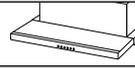
- Have the appliance connected by a qualified fitter (see section "Installation").
- The power supply must be disconnected before the appliance is cleaned or repaired. Remove the plug from the socket or switch the electricity off at the mains.
- When cooking, the hob becomes hot, children should always be kept at a distance.
- Fats and oils become inflammable on overheating. Never leave such foods unattended during preparation.
- We advise you to switch the cooker hood on before you start cooking. Leave the cooker hood on for another 5 minutes or so after you have finished cooking.
- A grease-saturated filter mat is inflammable, so never flambé under the cooker hood, and clean the filter regularly.
- Replacing the light bulbs: first switch the electricity off! Only use the same sort of light bulbs with the same Wattage.

## Extraction systems

Some cooker hoods can be connected in one of two ways:

- To a duct (A), the cooking vapours extracted by suction are carried outside, once the grease particles have been filtered. This is the best method.
- As a recirculation hood, the grease particles and the smell in the extracted vapours are filtered and the air streams back into the kitchen through the opening (B).

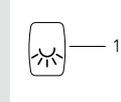




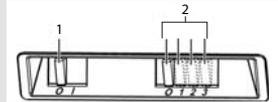
## Control switches

1. lighting on/off
2. speed switch
3. indicator light
4. intensive setting

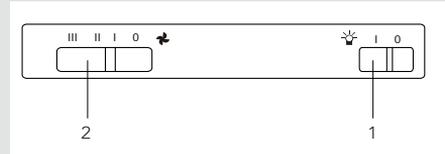
### MSL600



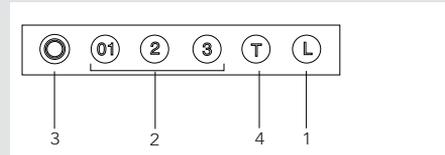
### SLK620



### SLK650



### SLK680/980



## Visor switches

The visor switches only work if the light and fan switches are switched on. If you pull the visor open the light and fan will go on.

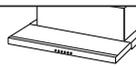
### Memory (SLK680/980)

When you close the visor when the motor is still running, the fan switches off. The cooker hood remembers the chosen speed setting. The indicator light will stay on to indicate this (green = setting 1, orange = setting 2, red = setting 3, flashing red = setting 4).



The internal timer that keeps track of the working hours will keep running during this period. Therefore the grease filter indication (see page 20) will be inaccurate.

If you pull the visor fully open again the fan will switch on again with the last chosen speed setting.



## Intensive setting (SLK680/980)

You can temporarily switch the extractor hood to the highest setting – in order, for example, to remove the odour quickly if something has burned.

Press switch **(T)** to switch to the intensive setting. The extractor hood switches to its highest setting (4) for 5 minutes, and then switches back to the original setting.

## Timer (SLK680/980)

Press switch **(01)**, **(2)** or **(3)** for 2 seconds. The extractor hood remains at the selected setting for 5 minutes, after which the extractor hood and the lighting are automatically switched off.

## Grease filter indication (SLK680/980)

The degree of saturation of the grease filter is indicated by means of a luminous display.

If button **(T)** is pressed when the extractor hood is switched off, the display lights up; the colours displayed have the following meanings:

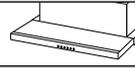
- green light: in use for less than 6 working hours
- yellow light: in use for 6 to 12 working hours
- red light: in use for more than 12 working hours (the grease filter should be cleaned or, if necessary, replaced).

## Carbon filters

The carbon filter must be used if the cooker hood is not connected to a duct (see extraction systems on page 19).

### Note:

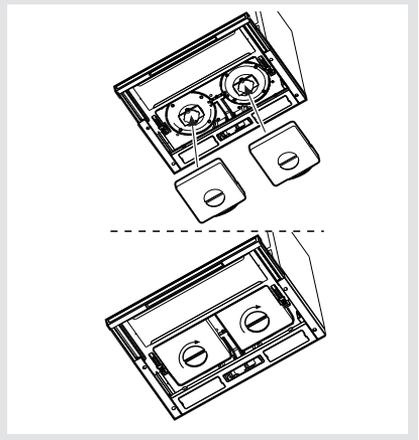
- The carbon filter must be replaced at least twice a year, depending on how much the cooker hood is used.
- Carbon filters cannot be cleaned to use again.
- Saturated carbon is harmful to the environment, replace the filter regularly.



## Fitting the carbon filter

### SLK620/650/680/980

Centre the carbon filter with the sunken round surface on top of the motor frame and turn it to the right.



## Removing filter panel/changing the light bulbs

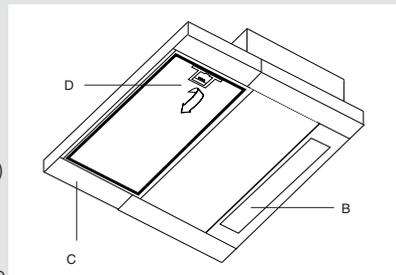
First switch the electricity off.

### MSL600/SLK650

Pull out the visor (C). Press the handle (D) slightly. Remove the filter panel

Remove the carbon filter (if applicable) to change the lamp.

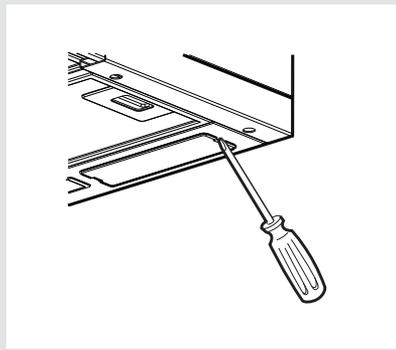
Remove the plastic cover (B) to change the light.

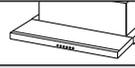


### SLK620

Pull out the visor (C). Press the handle (D) slightly. Remove the filter panel

Remove the plastic cover to change the light.



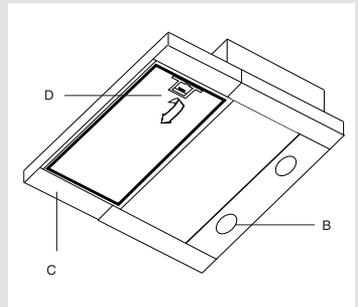


## Removing filter panel/changing the light bulbs

First switch the electricity off.

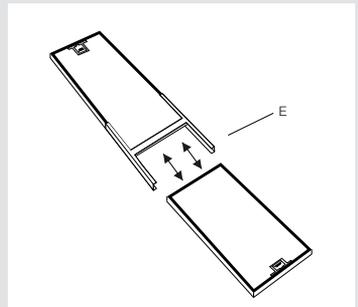
### SLK680/980

Pull out the visor (C). Press the handle (D) slightly. Remove the cover (B) by turning it counterclockwise. Pull the bulb out of the holder, then fit the new bulb. Take care not to touch the bulb with your hands when you replace it, since direct contact with the skin can result in the bulb burning out.



### SLK980

The filter panel can be taken apart in 2 pieces. Be careful not to damage the fixing guide (E).



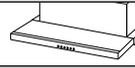
## Cleaning

### Cooker hood

Clean the cooker hood with soapy water, then wipe with clean water to rinse. Do not use aggressive cleaning agents such as soda. The cooker hood paintwork will stay looking nice if you wax it occasionally.

### Filters

- Wash aluminium filters, every 2 weeks in soapy water. The cleaning agents will make the aluminium filter turn dull, this is normal. Because of the risk of discolouring and wear and tear, we do not recommend using a dishwasher.
- Some models are fitted with fibre filters. These can only be washed once or twice and must therefore be replaced regularly.
- The carbon filters cannot be cleaned to use again.



## General

This appliance should be connected to the power supply by a recognized fitter who is familiar with, and works according to the correct safety regulations.

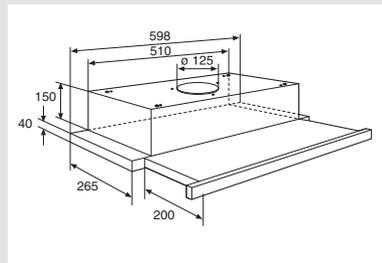
### Important that you know:

- If the cooker hood is to be fitted to an existing duct no other appliances, such as a geyser or heater, may be connected to that same duct.
- Consider local regulations with respect to the ventilation of gas appliances!
- The cooker hood should be mounted at least 650 mm above the hob.
- The shorter the duct, and the fewer the bends in it, the better the cooker hood will work.
- Before you start drilling check that there are no installation cables present.

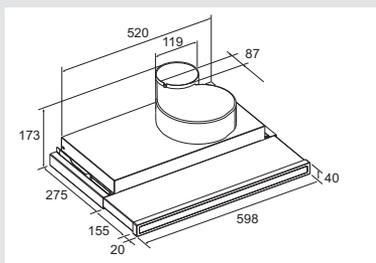


## Building-in dimensions

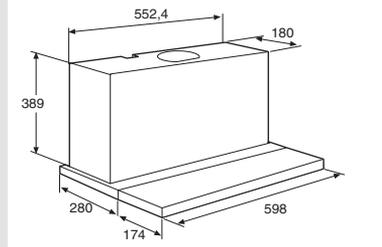
### MSL600



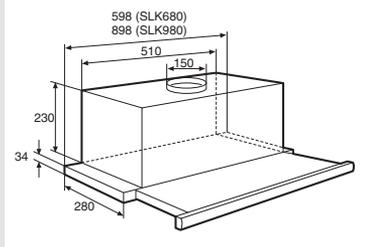
### SLK620

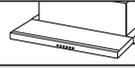


### SLK650



### SLK680/SLK980



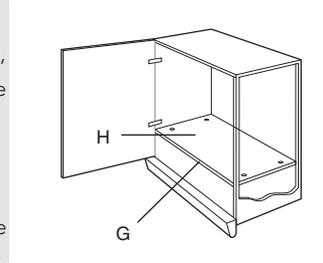


## Mounting the cooker hood

### MSL600/SLK680/SLK980

Drill 4 holes in the bottom of the wall cupboard, using the stencil provided (H). Also saw the hole for the duct for the duct.

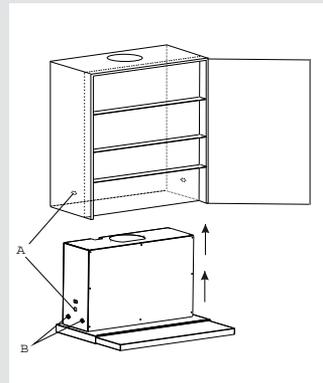
Using the 4 screws supplied, fix the cooker hood to the bottom of the cupboard. Make sure that the front of the cooker hood does not stick out in front of the side of the cupboard (G).



### SLK650

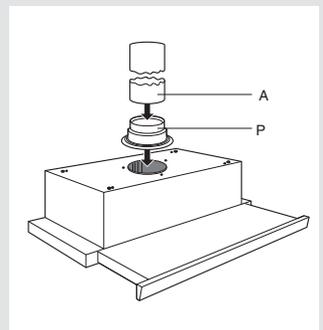
Drill 2 holes (A) in the sides of the cabinet. Also saw the hole for the duct. Insert the cooker hood into the cabinet until the two retaining springs (A) are fixed into the previously drilled holes.

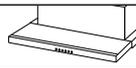
From the inside of the hood insert four screws (B) supplied with the hood. If the sides of the cabinet are thicker than 18 mm and the cooker hood can not be installed due to the plastic spacers (B), please remove the spacers.



The handle may be replaced by other material, e.g. the same material used for the kitchen cupboards or the light strip. The handle is fitted from the back with screws.

Connect the cooker hood outlet flange (P) to the duct (A). Put the plug in the wall socket.



**SLK620**

cabinet (bracket L for the left side, bracket R for the right side). Attach the brackets to the rear wall. The bottom must be aligned with the bottom edge of the hanging cabinet. Saw out the hole for the lead-through of the flue.

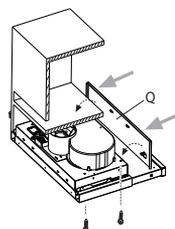
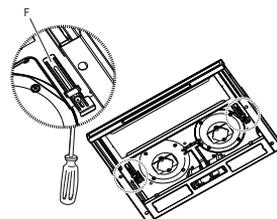
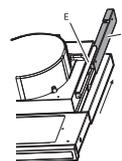
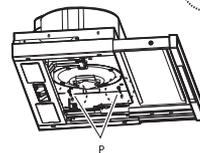
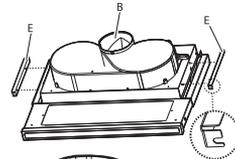
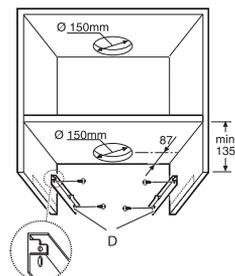
Attach the guide strips (E) to the extractor hood. The guide strips are attached from the inside of the extractor hood using 2 screws (P).

Slide the extractor hood into the cabinet in such a way that the guide strips (E) slide over the top side of the mounting bracket. Connect both elements by means of a screw at the front of the guide strip. The extractor hood can be aligned at the bottom by loosening screws P, adjusting them and then tightening them when aligned.

The hood of the extractor hood can be aligned with the front of the other hanging cabinets by loosening two screws (F), aligning the hood and tightening the screws again.

Slide the hood fully open and place panel (Q) against the front of the extractor hood. Attach panel (Q) from the inside of the extractor hood using two screws.

Replace the grease filters, connect the pipe opening of the extractor hood to the flue and plug in the appliance.

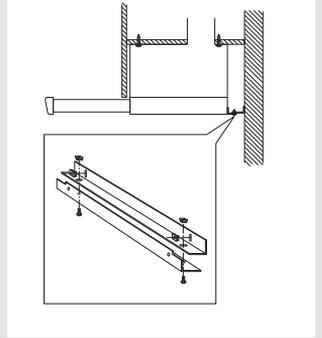




## Mounting the cover



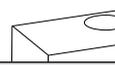
If the cupboard is deeper than the cooker hood, you can mount the cover via the slotted holes on the back of the hood. The depth can be adjusted from 20 to 60 mm



## Cooker hood with remote motor unit

This cooker hood can only be used in combination with a mechanical ventilation system. The extraction is regulated with a switch on the motor unit.

The motor unit must be single phase (230 V-50Hz) with various speeds. Whichever method of extraction is selected, it must never be possible to switch the motor unit off (see for this only the motor unit manual). The various possibilities are often given in terms of: Medium or day setting, high or cooking setting.



## Disposal of packaging and appliances

The packaging of the appliance is recyclable. It is made up off:

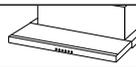
- cardboard
- polyethylene
- CFC free polystyrene (PS rigid foam)
- polypropylene straps around the box

Please dispose of these materials in a responsible way in accordance with the regulations of your local authority.

Your local authority will also be able to give you information about disposing disused household appliances in a responsible way

## Technical specifications

Type	MSL600	SLK620	SLK650	SLK680/980
Power 230 V - 50 Hz	X	X	X	X
Nominal capacity W	56	176	325	240
Motor W	-	120	300	200
Lighting W	2x28	2x28	PL 11	2x20
Carbon filter	-	KF22	KF20	KF80



## votre hotte

description .....	30
introduction .....	31

## sécurité

recommandations .....	32
systèmes d'évacuation .....	32

## commande

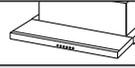
interrupteurs de commande .....	33
interrupteurs sur la casquette de la hotte .....	33
position intensité (SLK680/980) .....	34
minuterie (SLK680/980) .....	34
indicateur filtre anti-graisse (SLK680/980) .....	34

## entretien

filtres à charbon actif .....	34
montage du filtre à charbon actif .....	35
démontage de la grille d'aspiration/changement d'ampoules .....	35
nettoyage .....	36

## installation

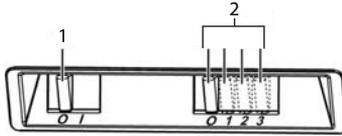
généralités .....	37
dimensions d'encastrement .....	37
montage de la hotte .....	38
fixation du cache métallique .....	40
la hotte sans moteur .....	40
élimination de l'emballage et appareil .....	41
fiche technique .....	41



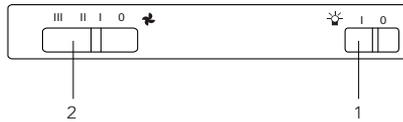
## MSL600



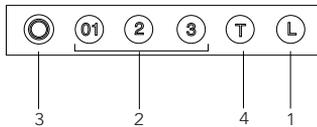
## SLK620



## SLK650

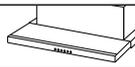


## SLK680/980



## Description

1. interrupteur de l'éclairage
2. ssélecteur de puissance
3. lampe témoin
4. position intensité

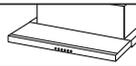


## Introduction

Ce manuel est un aperçu des possibilités offertes par cet appareil. Il vous fournira des renseignements précieux sur le plan de la sécurité.



Conservez le mode d'emploi et les directives d'installation. Ainsi, un éventuel prochain usager de l'appareil pourra en profiter.



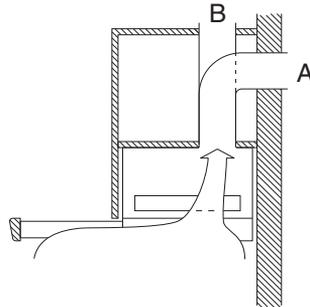
## Recommandations

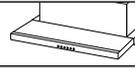
- Faites raccorder votre appareil par un installateur agréé (voir chapitre "Installation").
- Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, coupez le courant. Débrancher la fiche de prise de courant ou mettre le disjoncteur en position d'interruption du courant.
- Lorsque vous faites cuire des aliments, la plaque de cuisson chauffe, il faut donc toujours en tenir les enfants éloignés.
- Les matières grasses animales et l'huile sont inflammables en cas de surchauffe. Ne pas vous éloigner de la plaque de cuisson lors de la préparation des plats.
- Il est recommandé de mettre la hotte en marche avant le début d'une cuisson. Laisser fonctionner la hotte pendant environ 5 minutes après la fin d'une cuisson.
- Un filtre saturé de graisses est inflammable. Ne pas faire flamber d'aliments sous la hotte et nettoyer fréquemment le filtre à graisses.
- Avant de changer une ampoule, toujours débrancher l'appareil ! N'utiliser que des ampoules semblables à celles d'origine et avec le même voltage.

## Systèmes d'évacuation

Quelques hottes peuvent être raccordées de 2 façons :

- Version évacuation : la hotte est raccordée à un conduit d'évacuation (A), les vapeurs de cuisson aspirées sont évacuées dehors après la filtration des particules de graisse. Cette version est la meilleure.
- Version recyclage : Les particules de graisse et les odeurs contenues dans les vapeurs de cuisson aspirées sont filtrées puis l'air propre revient par l'ouverture (B) dans la cuisine.

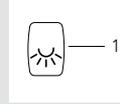




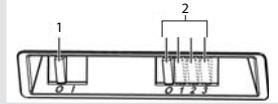
## Interrupteurs de commande

1. interrupteur de mise en marche l'éclairage
2. sélecteur de puissance
3. lampe témoin
4. position intensité

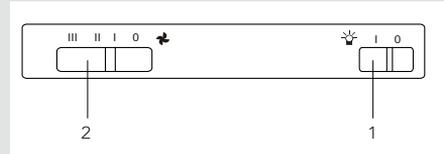
### MSL600



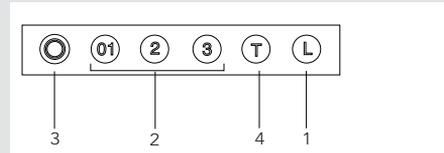
### SLK620



### SLK650



### SLK680/980



## Interrupteurs sur la casquette de la hotte

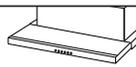
Les interrupteurs sur la casquette ne fonctionnent que lorsque les interrupteurs d'éclairage et de ventilation sont en position de marche. Lorsque vous la tirez complètement les lampes et le ventilateur se met en marche.

### Mémoire (SLK680/980)

Si vous rentrez entièrement le bord alors que le moteur est actif, le ventilateur va s'éteindre. La hotte mémorise la dernière vitesse sélectionnée. Le témoin lumineux reste allumé pour signaler ce point (vert = position 1, orange = position 2, rouge = position 3, clignotant = position 4).



L'horloge programmatrice interne qui enregistre le nombre d'heures de service continue de fonctionner pendant cette période. En raison de cette situation, le témoin de filtre à graisse (voir page 8) risque de manquer de fiabilité. Dès que vous sortez entièrement le bord, le ventilateur s'enclenche automatiquement sur la dernière vitesse sélectionnée.



## Position intensité (SLK680/980)

Vous pouvez enclencher temporairement la hotte sur la position la plus élevée, par exemple, pour évacuer rapidement des odeurs de brûlé.

Appuyez sur la touche **(T)** pour enclencher la position intensive. La hotte fonctionnera pendant 5 minutes sur la position la plus élevée (4) pour revenir ensuite sur la position d'origine.

## Minuterie (SLK680/980)

Appuyez pendant 2 secondes sur l'interrupteur **(01)**, **(2)** ou **(3)**. La hotte va encore fonctionner pendant 5 minutes sur la position sélectionnée. La mise hors service de la hotte et de l'éclairage se fera ensuite automatiquement.

## Indicateur filtre anti-graisse (SLK680/980)

Le degré de saturation du filtre anti-graisse est indiqué par le visuel lumineux.

la hotte est arrêtée et que vous appuyez sur la touche **(T)**, le visuel s'allume. Les couleurs ont les significations suivantes :

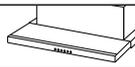
- vert : moins de 6 heures de fonctionnement
- jaune : entre 6 et 12 heures de fonctionnement
- rouge : plus de 12 heures de fonctionnement (le filtre anti-graisse doit être nettoyé ou si besoin est, être remplacé).

## Filtres à charbon actif

Lorsque votre appareil n'est pas raccordé à un conduit d'évacuation, il convient d'adapter un filtre à charbon actif (voir le chapitre sur les systèmes d'évacuation, page 32).

### Attention :

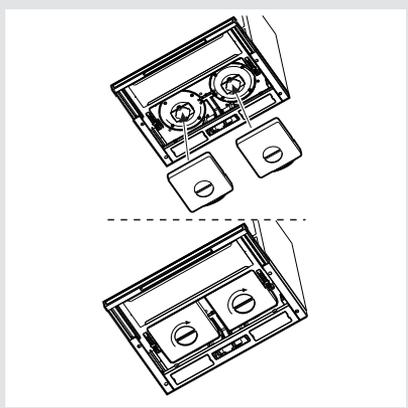
- Le filtre à charbon actif doit être remplacé au moins deux fois par an, en fonction de la fréquence d'utilisation de votre hotte.
- Les filtres à charbon actif ne sont pas lavables et donc pas réutilisables.
- Le charbon actif saturé est polluant, donc, n'oubliez pas de remplacer votre filtre à temps.



## Montage du filtre à charbon actif

### SLK 620/650/680/980

Placer le filtre à charbon actif au milieu de la cavité ronde dans le capot du moteur et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



## Démontage de la grille d'aspiration/Changement d'ampoules

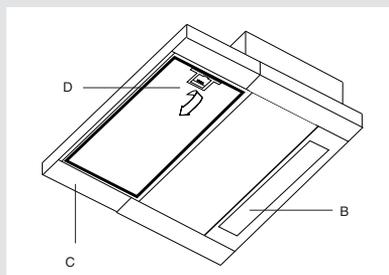
Débranchez d'abord la machine.

### MSL600/SLK650

Tirer la casquette (C). Appuyer légèrement sur la poignée (D).  
Démontage de la grille d'aspiration.

Démontage du filtre à charbon actif (le cas échéant) tous changement d'ampoules.

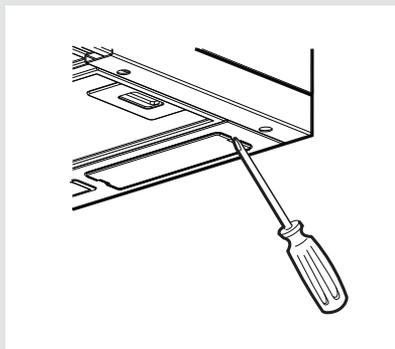
Démontage couvercle en plastique (B) tous changement d'ampoules.

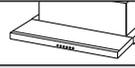


### SLK620

Tirer la casquette (C). Appuyer légèrement sur la poignée (D).  
Démontage de la grille d'aspiration.

Démontage couvercle en plastique tous changement d'ampoules.



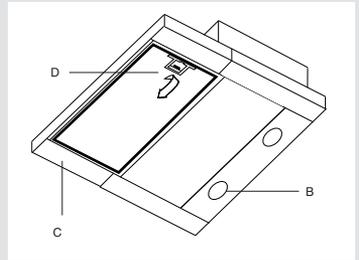


## Démontage de la grille d'aspiration/Changement d'ampoules

Débranchez d'abord la machine.

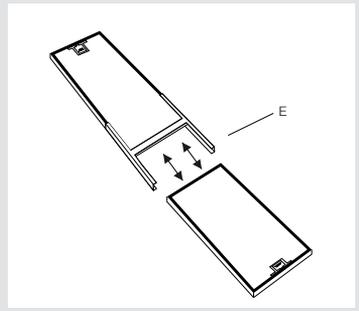
### SLK680/980

Tirer la casquette (C). Appuyer légèrement sur la poignée (D). Tournez le couvercle (B) vers la gauche pour retirer le. Sortir la lampe (2) de son support et placer la nouvelle lampe. Refermer le couvercle. Si vous devez remplacer l'ampoule, ne la touchez pas avec les mains car le contact direct de la peau peut la faire griller.



### SLK980

Il est possible de séparer en 2 parties la grille du filtre. Attention à ne pas détériorer le cadre de fixation (E).



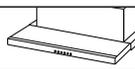
## Nettoyage

### Hotte

Vous pouvez nettoyer la hotte à l'eau savonneuse puis rincer à l'eau claire. Ne pas utiliser de produits d'entretien abrasifs. Frotter la peinture laquée de votre hotte avec de la cire pour qu'elle conserve sa beauté.

### Filtres

- Nettoyer les filtres en aluminium les 2 semaines à l'eau savonneuse. Les produits d'entretien donnent aux filtres en aluminium une couleur terne. Cela est tout à fait normal. En raison du risque de décoloration et d'usure, un nettoyage au lave-vaisselle n'est pas recommandé.
- Filtres en matière synthétique. Certains modèles de hotte sont équipés de ces filtres. Ils ne peuvent être lavés que 1 ou 2 fois et doivent donc être remplacés régulièrement.
- Les filtres à charbon actif ne sont pas lavables ni réutilisables.



## Généralités

Le raccordement électrique de cet appareil doit être effectué par un installateur agréé, qui connaît et applique les normes de sécurité en vigueur.

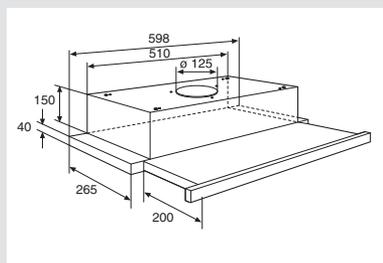
### Important :

- Si la hotte est raccordée à un conduit d'évacuation existant, aucun autre appareil électroménager ne doit être raccordé au même conduit (exemples : chauffe-eau, poêle).
- Ne pas oublier les règlements locaux en vigueur concernant l'aération des appareils à gaz.
- Lorsque vous montez la hotte, toujours laisser une distance d'au moins 650 mm entre la table de cuisson et la hotte.
- Un conduit d'évacuation court et un nombre limité de coudes assurent un meilleur fonctionnement de la hotte.
- Avant de commencer à percer, assurez vous qu'il ne passe pas de conduites à l'endroit choisi.

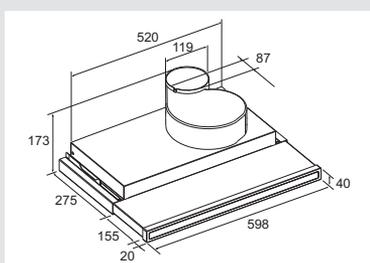


## Dimensions d'encastrement

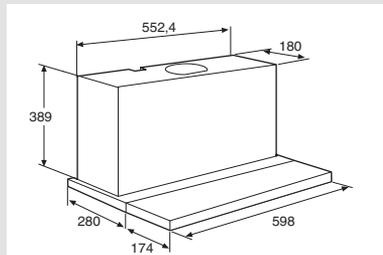
### MSL600



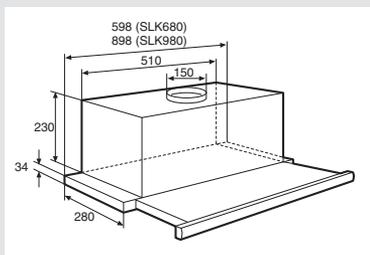
### SLK620

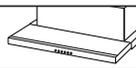


### SLK650



### SLK680/SLK980





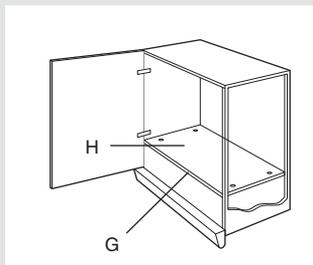
## Montage de la hotte

### MSL600/SLK680/SLK980

A l'aide du patron livré avec la hotte (H), percer 4 trous dans le fond du meuble haut où la hotte va être encastrée.

Pratiquer également une ouverture pour le passage du tuyau d'évacuation.

Fixer la hotte sur la paroi arrière du meuble avec les 4 vis livrées simultanément. S'assurer que l'avant de la hotte ne déborde pas du meuble (G).

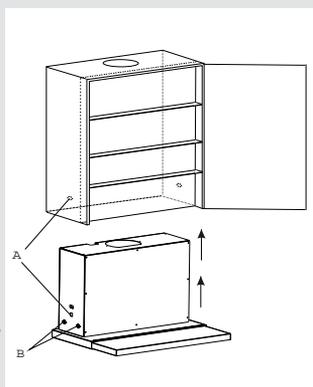


### SLK650

Percez 2 trous (A) dans la partie latérale du placard suspendu.

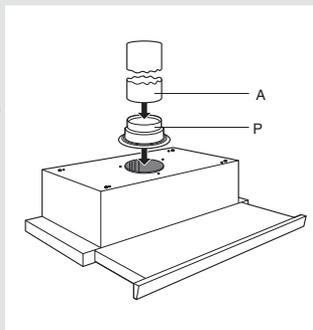
Sciez aussi le trou destiné au passage du tuyau d'évacuation. Introduisez la hotte dans le placard de manière à ce que les ressorts de blocage (A) tombent dans les trous percés.

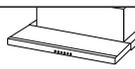
Fixez la hotte contre les parties latérales du placard de l'intérieur en utilisant les 4 vis livrées (B). Si les parties latérales du placard sont d'une épaisseur supérieure à 18 mm, il ne sera pas possible de monter la hotte. Éliminez dans ce cas les entretoises en plastique (B).



Vous pouvez remplacer la poignée d'origine par une poignée correspondant mieux à votre type de cuisine. La poignée est fixée par des vis situées derrière la poignée.

Raccorder la buse de la hotte (P) au tuyau d'évacuation (A). Fixer la fiche de la hotte dans le socle de prise de courant.





### SLK620

Montez les supports de fixation (D) à l'aide de deux vis à l'intérieur de l'armoire murale (support L à gauche, support R à droite). Fixez les supports à la paroi arrière. La partie inférieure des supports doit être alignée avec l'arête inférieure de l'armoire murale. Sciez le trou permettant d'acheminer le conduit d'évacuation.

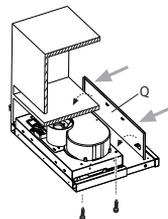
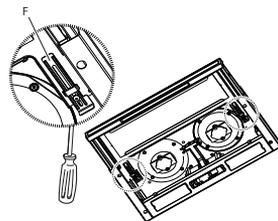
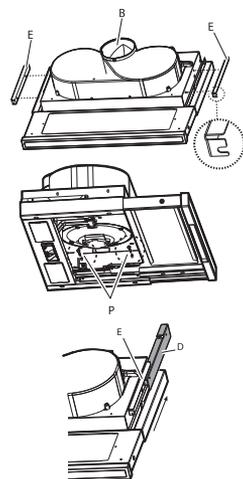
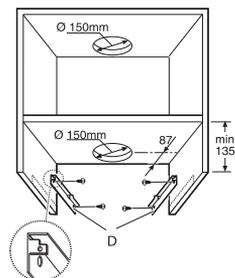
Fixez les règles (E) à la hotte aspirante. Les règles sont fixées à l'intérieur de la hotte aspirante à l'aide de 2 vis (P).

Faites glisser la hotte aspirante dans l'armoire de sorte que les règles (E) passent au-dessus de la partie supérieure du support de fixation. Raccordez les deux éléments à l'aide d'une vis à l'avant de la règle. La partie inférieure de la hotte aspirante peut être alignée en desserrant les vis P, en réglant, puis en les resserrant une fois l'alignement correct obtenu.

La hotte aspirante peut être alignée avec l'avant des autres armoires murales en desserrant les deux vis (F), en alignant la hotte et en resserrant les vis.

Ouvrez la hotte entièrement en la faisant glisser et placez le panneau (Q) contre la partie frontale de la hotte aspirante. Fixez le panneau (Q) à l'intérieur de la hotte aspirante à l'aide de deux vis.

Remplacez les filtres anti-graisse, raccordez l'orifice du tuyau de la hotte aspirante au conduit d'évacuation et branchez l'appareil.

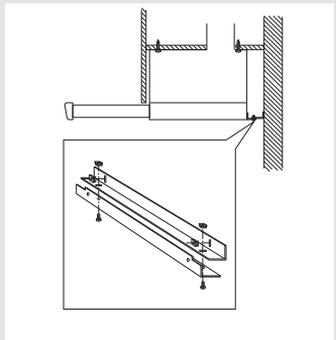




## Fixation du cache métallique



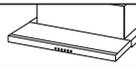
Si le meuble haut dans lequel la hotte est encastrée est plus profond que la hotte, vous pouvez fixer un cache métallique entre la paroi arrière du meuble et la hotte. Des encoches à l'arrière de la hotte sont prévues à cet effet. Profondeur réglable entre 20 et 60 mm.



## La hotte sans moteur

Cette hotte ne peut être utilisée qu'en combinaison avec un système de ventilation mécanique. Le réglage de l'unité aspirante s'effectue avec l'interrupteur du moteur.

Le moteur doit être monophasé (230V-50Hz) et à plusieurs vitesses. Quel que soit le réglage d'aspiration choisi, le moteur ne doit jamais pouvoir être mis hors circuit (consulter la notice d'utilisation du moteur). Les différentes possibilités sont souvent indiquées comme suit: puissance moyenne ou puissance maximale, position cuisson ou position veille.



## Élimination de l'emballage et appareil

L'emballage de l'appareil est recyclable.

Il contient :

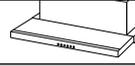
- du carton
- une feuille de polyéthylène (PE )
- du polystyrène exempt de CFC ( mousse dure de PS)
- bandes de polypropylène autour du carton

Éliminer ces matériaux de façon adéquate et conformément à la réglementation en vigueur dans votre commune.

L'administration communale vous informera des moyens adéquats de vous débarrasser de vos anciens appareils ménagers.

## Fiche technique

Types	MSL600	SLK620	SLK650	SLK680/980
Tension 230 V - 50 Hz	X	X	X	X
Puissance connectée W	56	176	325	240
Moteur W	-	120	300	200
Eclairage W	2x28	2x28	PL 11	2x20
Filtre à charbon	-	KF22	KF20	KF80



## Ihre Haube

Beschreibung .....	43
Einleitung .....	44

## Sicherheit

Worauf Sie achten müssen .....	45
Abluftsysteme .....	45

## Bedienung

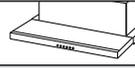
Bedienungsschalter .....	46
Schirmschalter .....	46
Intensivstufe (SLK680/980) .....	47
Zeitschalter (SLK680/980) .....	47
Filtersättigungsanzeige (SLK680/980) .....	47

## Pflege

Montage des Kohlefilters .....	48
Filterrost entfernen/Lampen auswechseln .....	49
Reinigen .....	49

## Installation

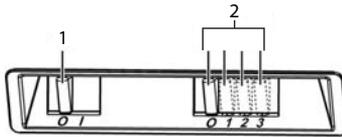
Allgemein .....	50
Einbaumaße .....	50
Montage der Dunstabzugshauben .....	51
Befestigung der Abdeckplatte .....	53
Die motorlose Dunstabzugshaube .....	53
Beseitigung von Verpackung und Gerät .....	54
Technische Daten .....	54



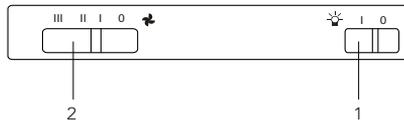
## MSL600



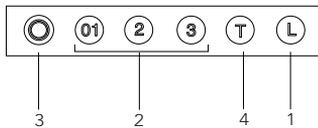
## SLK620



## SLK650

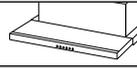


## SLK680/980



## Beschreibung

1. An-/Ausshalter für die Beleuchtung
2. Geschwindigkeitsschalter
3. Kontrolleuchte
4. Intensivstufe

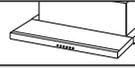


## Einleitung

Wenn Sie diese Gebrauchsanleitung lesen, sind Sie rasch über alle Möglichkeiten informiert, die dieses Gerät Ihnen bieten kann. Sie können sich über Sicherheit und Pflege des Gerätes informieren.



Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung und die Installationsanweisungen sorgfältig - einem eventuell folgenden Benutzer des Gerätes kann dies von Nutzen sein.



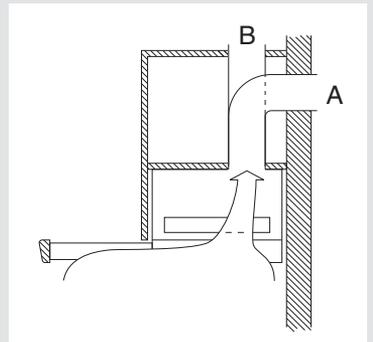
## Worauf Sie achten müssen

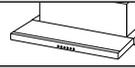
- Lassen Sie den Apparat durch einen anerkannten Installateur anschließen. (Siehe Kapitel "Installation").
- Bei Reparaturen oder beim Reinigen muß der Apparat vom Stromnetz entfernt werden. Nehmen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose oder drehen Sie den Schalter im Zählerkasten auf Null.
- Beim Kochen oder Braten wird die Koch-platte heiß, halten Sie Kinder davon fern.
- Fette und Öle sind bei Überhitzung brennbar. Bleiben Sie in der Nähe während der Zubereitung von Gerichten.
- Wir empfehlen Ihnen, bevor Sie mit dem Kochen beginnen, die Dunstabzugshaube einzuschalten. Nach der Zubereitungszeit die Dunstabzugshaube noch ca. 5 Minuten eingeschaltet lassen.
- Ein mit Fett gesättigter Filter ist brennbar, also regelmäßig den Filter säubern. Niemals unter der Dunstabzugshaube flambieren.
- Schalten Sie erst das Gerät vom Strom ab wenn Sie die Lampen wechseln. Benutzen Sie ausschließlich die gleichen Lampen mit angegebener Wattzahl.

## Abluftsysteme

Einige Dunstabzugshauben können auf 2 verschiedene Arten angeschlossen werden:

- Auf einen Abluftkanal (A), die angesaugten Kochdünste werden nach außen abgeführt, nachdem die Fetteile gefiltert sind. Das ist die beste Art!
- Als Zirkulationshaube, die Fetteile und der Geruch der angesaugten Kochdünste werden gefiltert und die Luft strömt über die Öffnung (B) wieder zurück in die Küche.

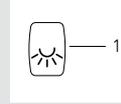




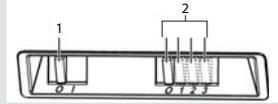
## Bedienungsschalter

1. An-/Ausschalter Beleuchtung
2. Geschwindigkeitsschalter
3. Kontrolleuchte
4. Höchstgeschwindigkeit

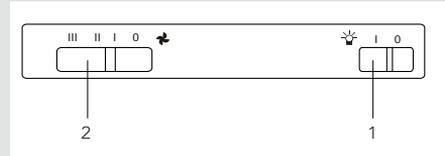
### MSL600



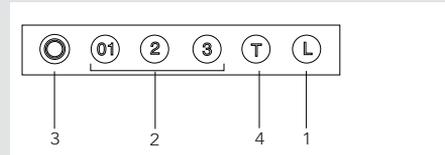
### SLK620



### SLK650



### SLK680/980



## Schirmschalter

Die Schirmschalter funktionieren nur, wenn die Schalter für Beleuchtung und Ventilator eingeschaltet sind. Falls Sie den Schirm ausziehen, brennt die Beleuchtung und schaltet sich der Ventilator ein.

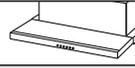
### Speicher (SLK680/980)

Wenn Sie den Schirm bei laufendem Motor ganz einschieben, schaltet sich das Gebläse aus. Die Dunstabzugshaube speichert die zuletzt gewählte Geschwindigkeit. Die Anzeigelampe leuchtet weiterhin. Damit werden die Stellungen grün = Stufe 1, orange = Stufe 2, rot = Stufe 3, rot blinkend = Stufe 4 angezeigt.



Der eingebaute Timer, der die Betriebsstundenzahl registriert, ist während dieser Zeit aktiviert. Die Fettfilteranzeige (s. S. 8) kann dadurch unzuverlässig werden.

Sobald Sie den Schirm wieder ganz ausziehen, wird das Gebläse mit der zuletzt gewählten Geschwindigkeit aktiviert.



### Intensivstufe (SLK680/980)

Sie können die Dunstabzugshaube vorübergehend auf die höchste Stufe einschalten, z.B. um den Geruch schnell abzusaugen, wenn etwas angebrannt ist.

Drücken Sie zum Einschalten der Intensivstufe die Taste . Die Dunstabzugshaube schaltet 5 Minuten lang auf die höchste Stufe (4) und kehrt dann auf die ursprüngliche Stufe zurück.

### Zeitschalter (SLK680/980)

Drücken Sie 2 Sekunden lang Schalter ,  oder .

Die Dunstabzugshaube bleibt noch 5 Minuten in der gewählten Stufe eingeschaltet. Dann werden die Dunstabzugs-haube und die Beleuchtung automatisch ausgeschaltet.

### Filtersättigungsanzeige (SLK680/980)

Der Sättigungsgrad der Fettfilter wird durch das Leuchtfeld angezeigt.

Bei ausgeschalteter Haube und durch drücken der  Tasteleuchte das Leuchtfeld auf und die Farben haben folgende Bedeutung:

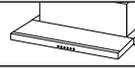
- Grünes Licht: weniger als 6 Betriebs-stunden;
- Gelbes Licht: zwischen 6 - 12 Betriebs-stunden;
- Rotes Licht: mehr als 12 Betriebsstunden (der Fettfilter sollte gereinigt oder gegebenenfalls gewechselt werden).

### Kohlefilter

Der Kohlefilter muß angewendet werden, wenn die Dunstabzugshaube nicht auf einen Abluftkanal angeschlossen wird. (Siehe Abluftsysteme Seite 45).

#### **Achtung:**

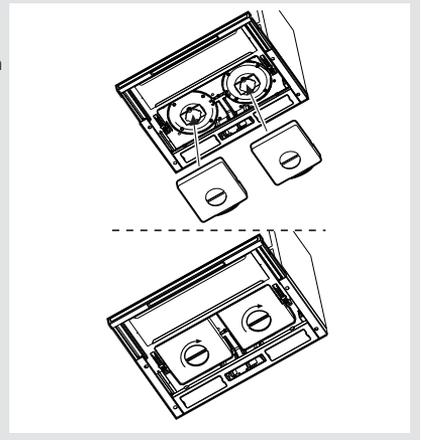
- Der Kohlefilter muß minimal 2 x pro Jahr, abhängig vom Gebrauch der Dunstabzugshaube, ausgewechselt werden.
- Kohlefilter kann man nicht zur Wiederverwendung auswaschen.
- Gesättigter Kohlenstoff ist nicht umweltfreundlich, ersetzen Sie den Filter rechtzeitig.



## Montage des Kohlefilters

### SLK620/650/680/980

Der Kohlefilter mit der tieferen, runden Fläche auf den Motordeckel zentrieren und einen Schlag rechtsherum drehen.



## Filterrost entfernen/Lampen auswechseln

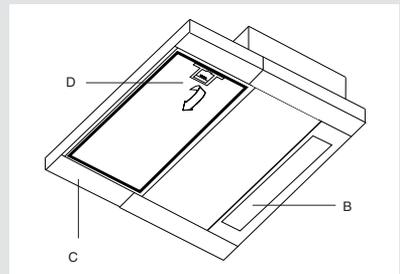
Erst das Gerät vom Strom abschalten!

### MSL600/SLK650

Schirm (C) ausziehen. Handgriff (D) leicht eindrücken. Filterrost entfernen.

Kohlefilter (wenn zutreffend) entfernen und die Lampe auswechseln.

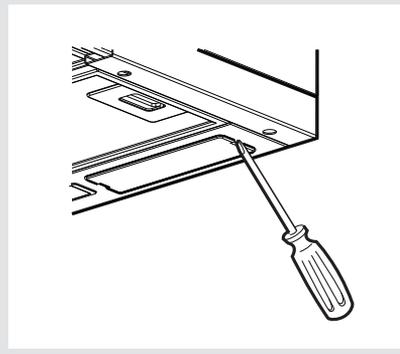
Kunststoff Deckel (B) entfernen und die Lampe auswechseln.

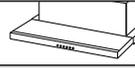


### SLK620

Schirm (C) ausziehen. Handgriff (D) leicht eindrücken. Filterrost entfernen.

Kunststoff Deckel entfernen und die Lampe auswechseln.



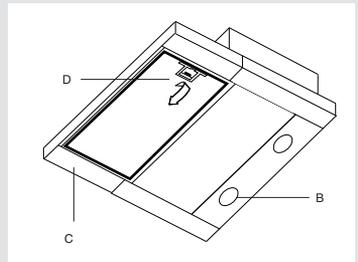


## Filterrost entfernen/Lampen auswechseln

Erst das Gerät vom Strom abschalten!

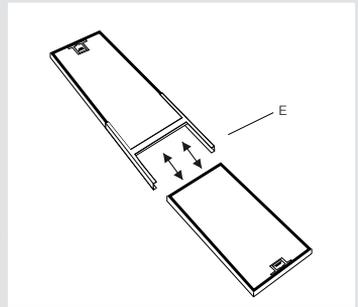
### SLK680/980

Schirm (C) ausziehen. Handgriff (D) leicht eindrücken. Drehen Sie die Abdeckplatte (B) linksherum und entfernen Sie sie. Nehmen Sie die Lampe heraus und bringen Sie eine neue Lampe an. Drücken Sie die Kappe wieder fest. Achten Sie darauf die Lampe beim Austausch nicht mit den Händen anzufassen, da der direkte Kontakt mit der Haut das Durchbrennen der Lampe bewirken könnte.



### SLK980

Das Filtergitter kann in 2 Teilen herausgenommen werden. Achten Sie dabei darauf, dass der Befestigungsrahmen (E) nicht beschädigt wird.



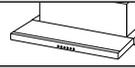
## Reinigen

### Dunstabzugshaube

Die Dunstabzugshaube können Sie mit Seifenlauge und einem weichen Tuch reinigen, danach mit klarem Wasser nachspülen. Gebrauchen Sie keine aggressiven Putzmittel, wie z. B. Soda. Der Lack der Dunstabzugshaube bleibt gut, wenn Sie ihn ab und zu mit Wachs einreiben.

### Filter

- Aluminiumfilter, jede 2 Wochen mit Seifenlauge reinigen. Der Aluminiumfilter wird durch die Reinigungsmittel stumpf, das ist normal. Bitte verwenden Sie zur Reinigung keinen Geschirrspüler, da dies zu Verfärbungen und zusätzlichen Verschleiß führen kann.
- Manche Modelle sind standard mit Filedonfilter versehen. Man kann sie nur 1 bis 2 mal auswaschen. Sie müssen also regelmäßig erneuert werden.
- Kohlefilter kann man nicht zum erneuten Gebrauch auswaschen.



## Allgemein

Der Anschluß dieses Gerätes an das Lichtnetz muß durch einen anerkannten Installateur geschehen, der die Sicherheitsvorschriften gut kennt und anwendet.

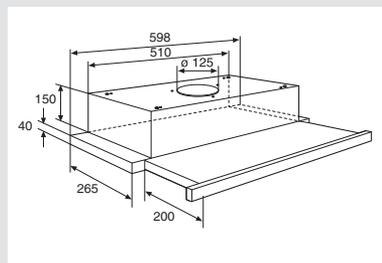
### Wichtig zu wissen:

- Wenn die Dunstabzugshaube an einen bestehenden Abluftkanal angeschlossen wird, dürfen auf diesem keine anderen Geräte angeschlossen sein, wie: Gasdurchlauferhitzer und Gasofen.
- Denken Sie an die örtlichen Vorschriften bezüglich Entlüftung von Gasapparaten.
- Montieren Sie die Dunstabzugshaube immer über der Kochzone, mit einem minimalen Abstand von 650 mm.
- Je kürzer das Abluftrohr und je weniger Krümmungen es hat, um so besser ist die Wirkung der Dunstabzugshaube.
- Kontrollieren Sie, bevor Sie zu bohren beginnen, ob in der Mauer keine Installationsleitung(en) vorhanden sind.

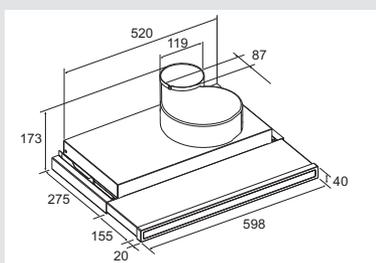


## Einbaumaße

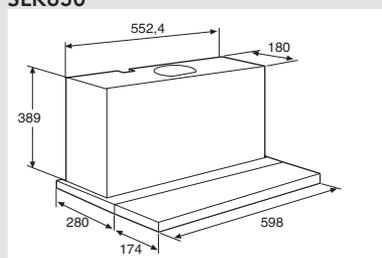
### MSL600



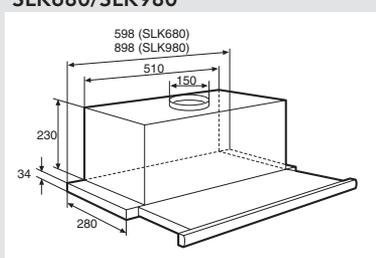
### SLK620

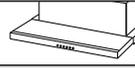


### SLK650



### SLK680/SLK980



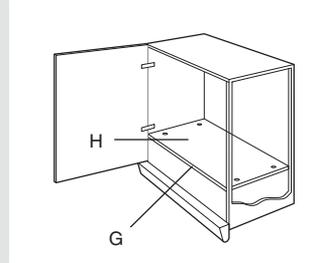


## Montage der Dunstabzugshauben

### MSL600/SLK680/SLK980

Bohren Sie 4 Löcher mit Hilfe der mitgelieferten Schablone (H) in den Boden des Hängeschanks. Sägen Sie auch das Loch für das Ablufrohr.

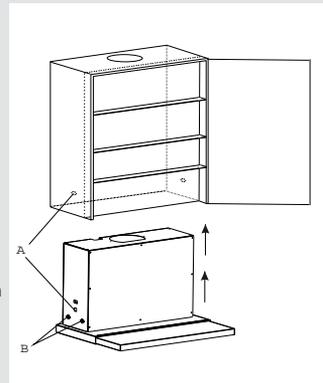
Befestigen Sie mit den 4 mitgelieferten Schrauben die Dunstabzugshaube an den Schrankboden. Achten Sie darauf, daß die Vorderseite der Dunstabzugshaube mit dem Schrank eine Linie bildet (G).



### SLK650

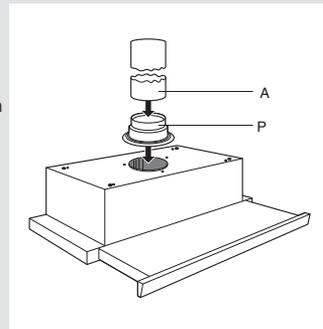
Bohren Sie 2 Löcher (A) in die Seitenfläche des Hängeschrankes. Sägen Sie auch das Loch für die Durchführung des Ablufrohres. Schieben Sie die Dunstabzugshaube in den Hängeschrank, bis die Federklammern (A) in die Bohrlöcher einrasten.

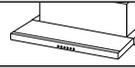
Befestigen Sie die Dunstabzugshaube mit den 4 mitgelieferten Schrauben (B) von innen aus an den Seitenflächen des Hängeschrankes. Wenn die Seitenflächen des Hängeschrankes dicker als 18 mm sind, kann die Dunstabzugshaube nicht montiert werden. Entfernen Sie gegebenenfalls die Kunststoff-Abstandshalter (B).



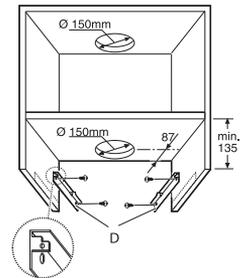
Den Handgriff können Sie durch anderes Material ersetzen, z. B. durch das Material, aus dem die Küchenschränke oder die Lichtblenden gemacht sind. Die Befestigungsschrauben sind an der Rückseite des Handgriffs.

Schließen Sie den Anschlußkragen (P) der Dunstabzugshaube auf das Ablufrohr (A) an. Stecken Sie den Stecker der Haube in die Wandsteckdose.

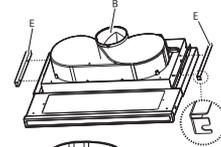


**SLK620**

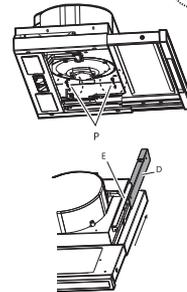
Befestigen Sie die Befestigungswinkel (D) mit zwei Schrauben an der Innenseite des Hängeschrankes (Winkel L für die linke Seite, Winkel R für die rechte Seite). Befestigen Sie die Winkel an der Rückwand. Die Unterseite muss mit der Unterseite des Hängeschrankes ausgerichtet werden. Sägen Sie das Loch für die Durchführung des Abzugs aus.



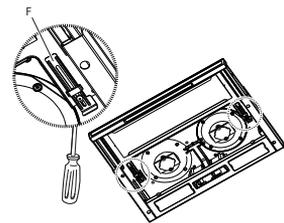
Befestigen Sie die Führungselemente (E) an der Dunstabzugshaube. Die Führungselemente lassen sich von der Innenseite der Dunstabzugshaube über 2 Schrauben (P) befestigen.



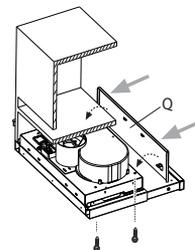
Lassen Sie die Dunstabzugshaube so in den Schrank hineingleiten, dass die Führungselemente (E) über die Oberseite der Befestigungswinkel geschoben werden. Verbinden Sie beide Elemente mittels einer Schraube an der Vorderseite des Führungselements. Die Dunstabzugshaube kann an der Unterseite ausgerichtet werden. Lockern Sie dazu die Schrauben P, richten Sie die Abzugshaube aus und ziehen Sie die Schrauben anschließend wieder fest.

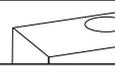


Die Blende der Dunstabzugshaube kann an die Front anderer Hängeschränke ausgerichtet werden. Lockern Sie dazu die beiden Schrauben (F), richten Sie die Vorderseite der Abzugshaube aus und ziehen Sie die Schrauben anschließend wieder fest.



Schieben Sie die Blende vollständig nach oben und platzieren Sie Element (Q) an der Vorderseite der Dunstabzugshaube. Befestigen Sie Element (Q) von der Innenseite der Dunstabzugshaube mit zwei Schrauben.

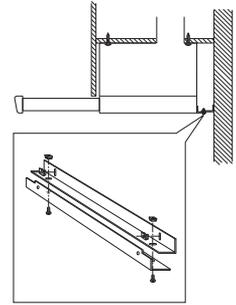




## Befestigung der Abdeckplatte



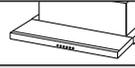
Wenn die Tiefe des Hängeschrankes größer ist als die Dunstabzugshaube, können Sie die Abdeckplatte an die Schlitze, die sich an der Rückseite der Dunstabzugshaube befinden, montieren. Die Tiefe können Sie einstellen auf 20-60 mm.



## Die motorlose Dunstabzugshaube

Diese Dunstabzugshaube ist nur für die Kombination mit einem mechanischen Ventilationssystem geeignet. Der Abzugsunit wird mit dem Schalter des Motorunits geregelt.

Der Motorunit muß einphasig sein (230V-50Hz) und von mehreren Gebläsestufen versehen sein. Welche Abzugsregelung auch gewählt wird, der Motorunit darf niemals ausschaltbar sein (Siehe hierzu Anleitung des Motorunits). Die verschiedenen Möglichkeiten werden häufig angedeutet als: Mittel- oder Hoch-Stand, Tages- oder Kochstand.



## Beseitigung von Verpackung und Gerät

Die Verpackung des Geräts ist recycelbar. Als Verpackungsmaterial werden gebraucht:

- Karton
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hardschaum)

Diese Materialien sind auf umweltgerechte und den jeweiligen kommunalen Vorschriften entsprechende Weise zu beseitigen.

Die Gemeinde kann Sie auch über die umweltgerechte Beseitigung von ausrangierten Haushaltsgeräten beraten.

## Technische Daten

Typen	MSL600	SLK620	SLK650	SLK680/980
Spannung 230 V - 50 Hz	X	X	X	X
Anschlußwert W	56	176	325	240
Motor W	-	120	300	200
Beleuchtung W	2x28	2x28	PL 11	2x20
Kohlefilter	-	KF22	KF20	KF80

